

DE

GB

FR

IT

ES

NL

DK

SE

CZ

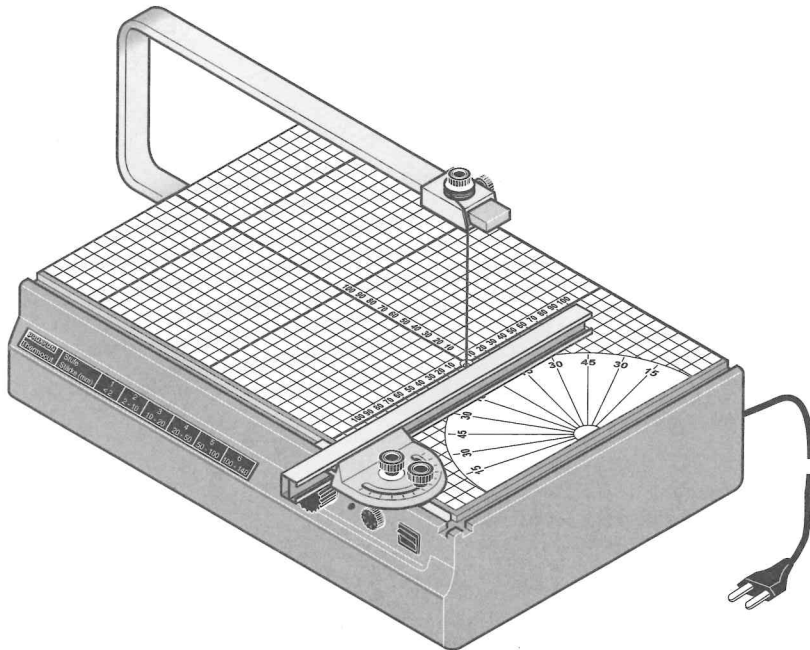
TR

PL

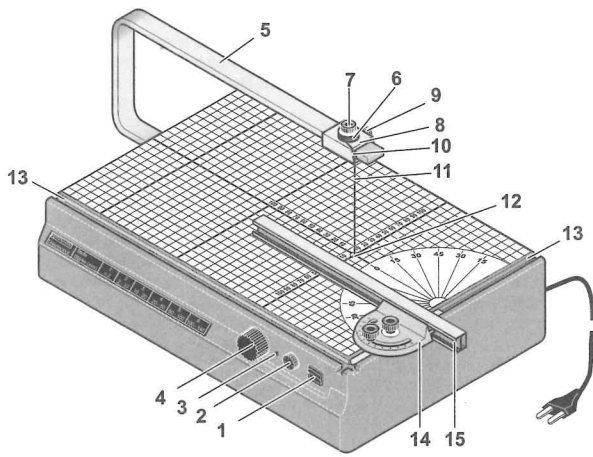
RU

# PROXXON

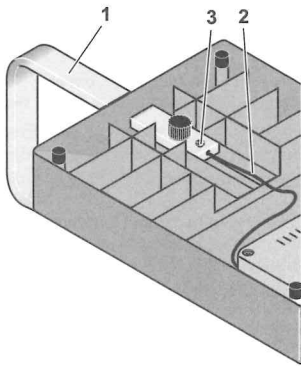
## Thermocut 230/E



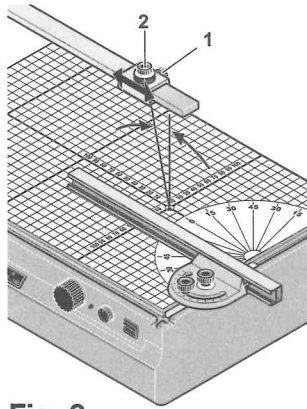
## Manual



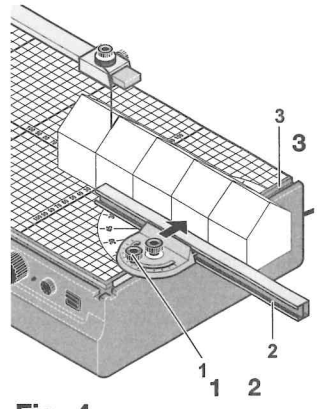
**Fig. 1**



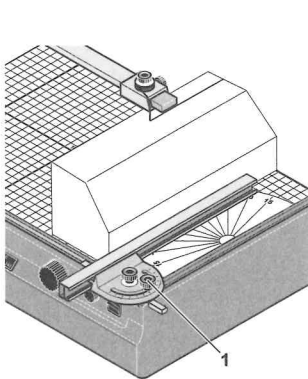
**Fig. 2**



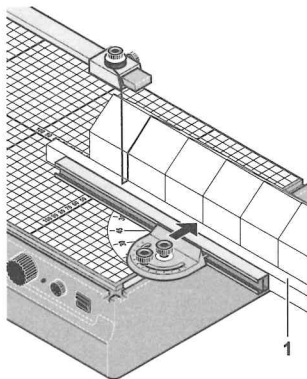
**Fig. 3**



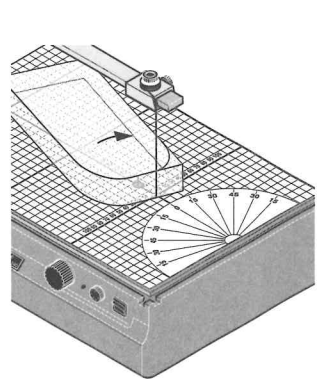
**Fig. 4**



**Fig. 5**



**Fig. 6**



**Fig. 7**



## Traduzione delle istruzioni per l'uso originali Thermocut 230/E

Gentile cliente!

Per poter usare il dispositivo di taglio a filo caldo THERMOCUT di PROXXON in maniera sicura e corretta, leggere prima attentamente le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso accluse.

### Panoramica complessiva (Fig. 1):

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Regolatore di temperatura
3. LED per la segnalazione del funzionamento
4. Vite a testa zigrinata per il serraggio del filo metallico
5. Staffa
6. Bobina del filo metallico
7. Vite della bobina del filo metallico
8. Supporto della bobina
9. Vite del supporto della bobina
10. Scanalatura di guida
11. Filo di taglio
12. Guida inferiore del filo metallico
13. Scanalatura per squadra a goniometro
14. Squadra a goniometro
15. Barra di prolungamento

### Descrizione della macchina

Con THERMOCUT di PROXXON sarete in grado di tagliare materiale espanso rigido di polistirolo (polistirolo) in modo pulito e sicuro. L'attrezzatura di base comprende una bobina con filo di taglio ( $\varnothing$  0,2 mm, lunghezza 30 m) e anche una squadra a goniometro fissabile con prolungamento.

#### Dati tecnici

Tensione:	primaria 220 – 240 Volt, 50/60 Hz secondaria max. 10,5 Volt, 50/60 Hz
Potenza:	max. 20 Watt
Misure del piano di lavoro:	370 x 260 mm
Altezza di taglio max.:	140 mm
Sbalzo:	350 mm
Peso:	2,9 kg

Uso consentito solo in ambienti asciutti



Classe di protezione apparecchio II



Alla fine della vita dell'utensile non gettarlo nella spazzatura normale bensì nella apposita raccolta differenziata!



## Norme di sicurezza supplementari

1. Durante i lavori, fare in modo che vi sia una buona aerazione.
2. Al momento del taglio, fare attenzione alle norme di sicurezza supplementari dei produttori del materiale.
3. Il filo di taglio è caldo. Pericolo di scottature!
4. Non azionare mai l'apparecchio in prossimità di tende e di altri materiali infiammabili.
5. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso.
6. **Utilizzare solo il filo di taglio compreso nella fornitura oppure il ricambio originale PROXXON. In caso contrario il trasformatore potrebbe venire sovraccaricato.**
7. Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso.

### Montaggio del THERMOCUT

Fissare innanzi tutto la staffa **1** (fig. 2), con l'aiuto della vite a testa zigrinata acclusa, alla parte inferiore dell'apparecchio. Fissare il cavo **2** mediante la vite **3** sulla staffa. Serrare bene la vite, in modo da garantire il contatto elettrico (10,5 Volt tensione inferiore di sicurezza). Spostare il supporto della bobina **8** (Fig. 1) sul braccio e fissarlo con la vite **9**.

### Uso

#### Montaggio del filo di taglio

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Con cautela, dipanare circa 20 cm di filo di taglio.
3. Ruotando la vite a testa zigrinata **4** (fig. 1), aprire l'alloggiamento inferiore del filo metallico.
4. Inserire il filo metallico nell'alloggiamento inferiore del filo fino ad una profondità di ca. 5 cm.
5. Bloccare il filo ruotando la vite a testa zigrinata **4**.
6. Con la mano sinistra, premere leggermente la staffa **5** verso il basso, condurre il filo attraverso la scanalatura di guida **10** e bloccare la bobina del filo metallico **6**, in modo che il filo sia solo leggermente teso.
7. A questo punto rilasciare il braccio. Il filo metallico viene ora teso grazie alla reazione elastica del braccio.
8. Controllare se il filo sia in posizione verticale in tutte le direzioni rispetto al piano di lavoro. Eventualmente, correggere spostando il supporto della bobina **8**, oppure piegando leggermente la staffa.
9. Infilare la spina di alimentazione. L'apparecchio è ora pronto per entrare in funzione.

#### Taglio

10. Accendere l'apparecchio dall'interruttore **1** (Fig. 1) (Sarà udibile un leggero rumore di ronzio del trasformatore).

**Nota:**

***È normale che il filo metallico si allunghi leggermente dopo il primo riscaldamento. Per questo motivo, tendere leggermente il filo metallico durante il primo riscaldamento e poi serrarlo di nuovo. In questo modo, il filo manterrà la sua lunghezza.***

11. Regolare la temperatura del filo metallico con l'aiuto del regolatore 2. La tabella sulla parte anteriore dell'apparecchio serve come aiuto. Preferibilmente, decidete Voi stessi la regolazione ottimale. Per tagli semplici e diritti, la temperatura deve essere elevata; la bassa temperatura è adatta invece per forme complicate. Fare però attenzione che, a temperatura troppo alta, i bordi tagliati non risultano puliti.
12. Con una leggera pressione e con velocità uniforme, muovere l'espanso rigido attraverso il filo metallico. Con forme complesse, fare attenzione che il filo metallico non si curvi nella direzione di taglio, causa la pressione troppo elevata.

**Taglio di smussi**

Con il THERMOCUT è possibile tagliare gli smussi in due modi diversi: spostando il supporto della bobina oppure con la squadra a goniometro.

**Spostamento del supporto della bobina:** allentare le viti 1 e 2 (Fig. 3) e regolare lo smusso desiderato mediante lo spostamento del supporto della bobina. Serrare di nuovo la vite 1 e tendere normalmente il filo metallico.

**Nota:**

***Con lo spostamento aumenta la lunghezza riscaldata del filo metallico e con ciò la sua resistenza elettrica. La temperatura deve essere regolata di conseguenza.***

**Per lavorare con la squadra:** regolare lo smusso desiderato sulla squadra e fissare la regolazione con la vite 1 (Fig. 4). Spostare il prolungamento 2, in modo che esso non ostacoli il filo metallico. Premere il materiale espanso rigido contro la squadra e condurre la squadra lungo la scanalatura 3.

**Nota:** per consentire un taglio parallelo, la squadra può essere fissata. A questo scopo, girare la vite 1 (Fig. 5) per bloccare la squadra nella scanalatura. Condurre il materiale espanso lungo la squadra davanti al filo metallico.

**Alcuni suggerimenti utili:**

- Per il taglio di smussi doppi, (ad es. tetto), non rimuovere la metà tagliata nella prima fase di lavoro, ma utilizzarla nella seconda fase di lavoro come appoggio.
- Secondo la sua natura, il filo metallico, sul lato di uscita del materiale espanso rigido, possiede una temperatura più elevata, attraverso la quale la superficie può fondersi. Per evitare ciò, il filo metallico può venire raffreddato soffiando semplicemente sul punto di uscita.
- Si possono ottenere al meglio dei piccoli pezzi tagliati da lunghi profili collocando un ritaglio 1 (Fig. 6) tra la squadra e il pezzo da lavorare, e poi tagliandolo contro la squadra. Il filo di taglio taglierà quindi all'interno del ritaglio e i bordi rimarranno puliti.
- Per tagliare segmenti circolari, si può creare, da soli, un dispositivo per tagli circolari. A questo scopo, fissare sul tavolo, al centro del cerchio desiderato, una puntina da

disegno con un nastro autoadesivo. Il pezzo da lavorare viene poi inserito sulla puntina da disegno e ruotato intorno alla punta (Fig. 7).

- Il filo di taglio opera normalmente direttamente al di sopra della bussola di guida. Per impedire la rottura del filo, inserire il filo a distanze regolari, ad una profondità di alcuni centimetri, nella guida inferiore del filo e bloccare di nuovo.

**Nota:**

Dopo un lungo periodo di funzionamento, a causa dell'ossidazione del punto di contatto sulla staffa superiore si possono verificare dei malfunzionamenti. Tale circostanza si verifica quando il supporto della bobina (Pos. 6, Fig. 1) resta per lungo tempo su un punto e non viene spostato occasionalmente ad es. per tagli inclinati.

Il rimedio è molto semplice:

Svitare semplicemente la vite di fissaggio del supporto della bobina, spostarlo leggermente in avanti ed indietro e stringere nuovamente la vite di fissaggio.

**Pulizia dell'apparecchio**

Per evitare un'inutile evaporazione dei residui di materiale espanso rigido, pulire regolarmente il filo metallico e la bussola dalle particelle adesive. Attenzione: disinserire per prima cosa l'apparecchio!

**Smaltimento:**

Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici. L'apparecchio contiene dei materiali che possono essere riciclati. In caso di domande in proposito rivolgersi all'azienda locale per lo smaltimento oppure ai corrispondenti enti comunali.

**Dichiarazione di conformità CE**

Nome ed indirizzo del produttore: PROXXON S.A.  
6-10, Håreberg  
L-6868 Wecker

Denominazione prodotto: Thermocut 230/E  
N. articolo: 27080

Dichiariamo sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto è conforme alle seguenti direttive e documenti normativi:

**Direttiva CEE in materia di bassa tensione** 2006/95/CEE

**Direttiva CEE-CEM** 2004/108/CEE

Data: 21.10.2013

Ing. Jörg Wagner  
PROXXON S.A.

Il rappresentante della documentazione CE è identico al sottoscritto.

## Ersatzteilliste

Ersatzteile bitte schriftlich beim PROXXON Zentralservice bestellen (Adresse auf der Rückseite der Anleitung)

### Proxxon Thermocut 230/E

ET - Nr.:	Benennung		
27080 - 01	Gehäuse	/	Casing
27080 - 02	Bügel	/	Bracket
27080 - 03	Spulenträger	/	Spool carrier
27080 - 05	Drahtspule (ø 0.2 mm, 30 m)	/	Coil
27080 - 06	Rändelschraube kurz	/	Knurled screw, short
27080 - 07	Rändelschraube lang	/	Knurled screw, long
27080 - 08	Unterlegscheibe	/	Washer
27080 - 09	Rändelschraube für Bügel	/	Knurled screw for bracket
27080 - 10	Verlängerungsschiene	/	Extension bar
27080 - 11	Winkelanschlag	/	Mitre gauge
27080 - 12	Rändelschraube für Drahtklemmung	/	Knurled screw for clamping wire
27080 - 13	Knopf für Temperatureinstellung	/	Knob for temperature adjustment
27080 - 14	Hauptschalter	/	On-off switch
27080 - 15	Untere Drahtführung	/	Lower wire guidance
27080 - 16	Platine	/	Board
27080 - 17	Untere Gehäuseabdeckung	/	Lower casing cover
27080 - 18	Transformator	/	Transformer
27080 - 19	Zugentlastung	/	Strain relief
27080 - 20	Netzkabel	/	Power supply cord
27080 - 21	Schraube für Zugentlastung	/	Screw for strain relief
27080 - 22	Schraube für Gehäuseabdeckung	/	Screw for casing cover
27080 - 23	Kontaktschraube	/	Contact screw
27080 - 24	Schraube für untere Drahtführung	/	Screw for lower wire guidance
27080 - 25	Schraube für Transformator	/	Screw for transformer
27080 - 26	Gummifuss	/	Rubber foot
27080 - 99	Bedienungsanleitung incl. Sicherheitsvorschriften	/	Manual incl. Safety instructions

